

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2002)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt

2	<b>Impressum</b>	
	<b>Herausgeber:</b> Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Hochbau- und Planungsamt	<b>4 Planung für Basel: Einblicke</b> <b>5 Planification pour Bâle: Un aperçu</b>
	<b>Verleger:</b> FSU-Verlag Postfach 5653 CH-3001 Bern	<b>8 Eine Zukunft zu Dritt</b> <b>Un avenir tripartite</b> Entwicklungskonzept und Schlüssel- projekte Trinationale Agglomeration Basel
	<b>Kontakt + Bezug:</b> Hochbau- und Planungsamt Hauptabteilung Planung Rittergasse 4 CH-4001 Basel Tel: 061 267 92 25 Fax: 061 267 67 43 @: bdhpa@bs.ch	<b>10 Räumliches Leitbild für einen Stadtstaat</b> <b>Une conception directrice</b> <b>pour une Ville-Etat</b> Versuch der Sicherung urbaner Qualitäten
	<b>Autorinnen/Autoren:</b> Mitarbeitende Hoch- bau- und Planungamt + Stadtgärtnerei und Friedhöfe	<b>12 Für eine stadtgerechte Mobilität</b> <b>Une mobilité au service de la ville</b> <b>et de ses usagers</b> Verkehrsplan Basel 2001 als Steuerungs- instrument für Planung und Politik
	<b>Produzent:</b> Lionel Leuenberger Lettengweg 118 CH-4123 Allschwil Tel: 061 485 90 77 Fax: 061 485 90 75	<b>14 Freiraumplanung zur Stärkung der Stadt</b> <b>Planifier l'espace non bâti</b> Leitbilder für den öffentlichen und privaten Freiraum
	<b>Satz + Gestaltung:</b> proVista – prepress/ publishing/design Urs Widmer Lettengweg 118 CH-4123 Allschwil Tel: 061 485 90 70 Fax: 061 485 90 75	<b>16 Wo viel Schatten ist, ist auch viel Licht</b> <b>Les atouts de Petit-Bâle</b> Die Integrale Aufwertung des Stadtteils Kleinbasel
	<b>Druck:</b> Birkhäuser + GBC AG, Reinach	<b>18 Wohnraum gegen Abwanderung</b> <b>Des logements pour lutter</b> <b>contre l'exode urbain</b> Das Programm «5000 neue Wohnungen in 10 Jahren»
	<b>Preis:</b> CHF 15.–	<b>22 Vom «Tor in die Welt» zur Verkehrs- drehscheibe</b> <b>Une plaque tournante pour les transports</b> <b>publics et les services</b> EuroVille – das Dienstleistungszentrum beim Bahnhof SBB
	<b>Bilder:</b> sofern Quelle nicht be- zeichnet: Hochbau- und Planungsamt	
	© September 2002 Hochbau- und Planungsamt Basel-Stadt Nachdruck mit Quellen- angabe erwünscht	<b>24 Von der Bahnbrache zum Stadtquartier</b> <b>Un nouveau quartier sur le site d'une</b> <b>ancienne gare</b> Städtebaulicher Wettbewerb für das DB-Güterbahnhareal
		<b>26 Messe in der Stadt</b> <b>Une foire au cœur de la ville</b> Die Entwicklung des Messestandortes Basel
		<b>28 Nordtangente – Wohntangente</b> <b>La tangente Nord</b> Unterirdische Stadtautobahn schafft Raum für Quartierentwicklung
		<b>30 Konsens für die Stadtentwicklung</b> <b>Les habitants, parties prenantes du</b> <b>développement de la ville</b> Von der «Werkstadt Basel» zum «Rahmen- kredit Wohnumfeldaufwertung»
		<b>32 Grenzüberschreitende</b> <b>Landschaftsplanung</b> <b>Le site paysager Wiese</b> Der Landschaftspark Wiese
		<b>34 Wettbewerbe für Parkanlagen – Neben- produkt der Stadtplanung?</b> <b>Des concours pour des parcs publics</b> Konkurrenzverfahren für die Claramatte und die Elisabethenanlage
		<b>38 Planung für Basel: Zwei Ausblicke</b> <b>39 Planification pour Bâle: Les perspectives</b>

***Titelbild:** Die Baustelle für den Messeeturm Mitte August 2002*